

中文

尚佩里

Champéry

户外运动胜地指南



Portes du  Soleil
— Champéry —

www.champéry.ch



Snow Attitude



© Jean-Baptiste Bleuville

Portes du Soleil
— Champéry —

开放时间

淡季

- 全天8h30到12h00, 13h30到18h00
- 周日下午休息

中间季

- 周日到周五
9h00到12h00, 13h30到18h00
- 周六9h00 到 18h30

旺季

- 全天 9h00 到18h30

SUISSECHIC SA
尚佩里中国联络处

北京市西城区南线阁甲39-8-1401, 1402
T +0086-10-85869102
+15811268909 (同微信) 刘女士
info@champery.ch
2875990060@qq.com



#CHAMPERY

04
太阳之门休闲旅游运动联盟

07
尚佩里—美丽的瑞士小城

13
滑雪

20
度假、休闲、旅游、运动

24
夏季运动

30
文艺活动

32
特色饭店

33
温泉中心

35
交通





太阳之门--Portes du Soleil

- 法语Portes du Soleil寓意为“太阳之门”，她是一个由12座瑞士和法国城市组成的休闲旅游运动联盟。
- 位于阿尔卑斯山脉腹地，联盟成立于1964年。
- 是欧洲最为著名、也是最大的高山滑雪与户外运动的胜地。



太阳之门

Portes du Soleil

- 这里终年阳光、日照充足，每天太阳在家门口晃悠，故取名“太阳之门”。当地居民友善、好客、乐观，大部分精通英语、法语、德语，如果不懂，用身体语言进行沟通也司空见怪。



超级户外运动乐园

- “太阳之门”拥有22条大型滑雪升降缆车线路，286条各种难度级别的雪道（32条黑道、101条红道、119条蓝道和34条绿道）共计600多公里，5个知名的国际山地自行车公园，12个大型户外运动基地。
- 为滑雪、山地自行车（VTT）、攀岩、徒步、冰壶、网球、高尔夫球、钓鱼、滑翔伞、探洞、划船、游泳等户外运动提供场地，还拥有餐馆、图书馆、Spa中心、电子音乐博物馆、高尔夫球场等，
- 不仅为国际体育赛事提供顶级的举办场地，也是家庭出行、运动与休闲的最佳户外场地。





Coups de COEUR

提问：
尚佩里哪里让你印象最深刻？
他们是这样回答的：



这是我的根

“我喜爱旅游，但我更爱待在我自己的家里，在尚佩里，我可以自由地在我的大山中滑雪，一切是如此妙不可言...”

Camillia Berra, 自由滑雪运动员, 2014年JO de Sochi赛事决赛选手

宁静

“这里的人们是如此热情、友好，在这里我能静静聆听自己的心声，获得安宁，发现自我！”

Christian Karembeu, 足球运动员, 1998年世界冠军队成员

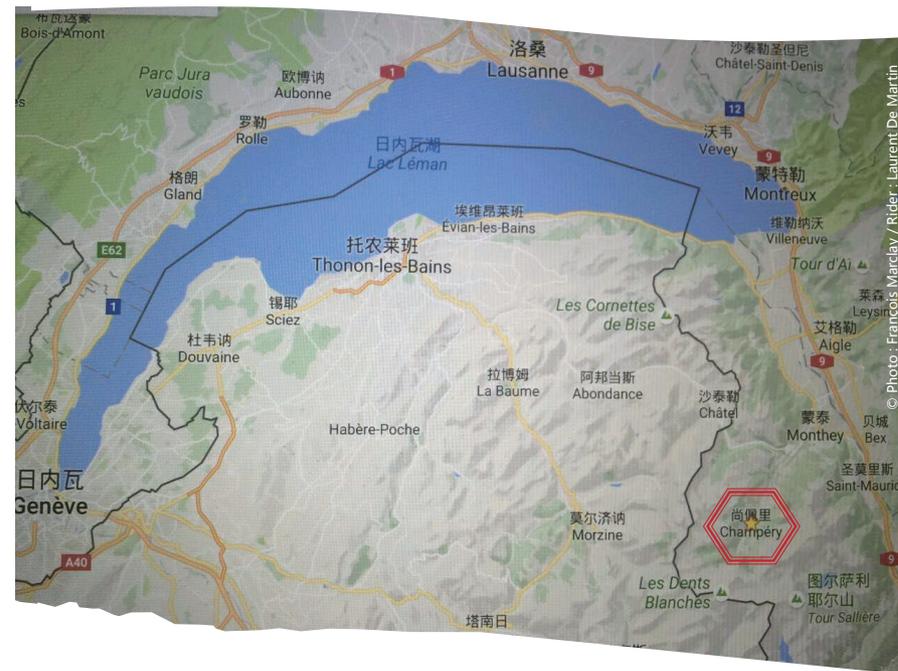
最大的乐趣

“这里是天堂之门，冬季人们可以滑雪、夏季可以欣赏最美的风景。这些山峰给我们带来了无穷的乐趣、美味的食物，让我们感受到了最大的幸福！”

Olivier Lejeune, 喜剧演员、导演

尚佩里 Champéry 07

她在哪里？



尚佩里

■ 尚佩里 (Champéry) 是“太阳之门”运动联盟的城市之一，位于瑞士境内，距日内瓦90分钟车程，交通特别方便

■ 这里是典型的阿尔卑斯风貌，雄伟壮丽的米迪山与勃朗峰（欧洲最高峰）断层是尚佩里美丽的背景

■ 这里风景秀美、空气清新，随手一拍的照片都可作为明信片

■ 尚佩里不但美丽，还拥有得天独厚的山地运动资源，是滑雪、山地自行车、徒步、越野跑步、攀岩等众多体育爱好者的运动天堂！



你知道吗？

早在18世纪，尚佩里美丽的面纱就被揭开了！

英国的探险家率先来到这里，开启了他们的探险、休闲之旅，尚佩里的山民开始做旅馆、当导游、开商店，进行各种商业活动

三个世纪以来，他们不断地积累经验、改正不足、完善服务，成为了今天我们看到的堪称完美的休闲运动胜地——太阳之门



尚佩里发来的 邀请信

亲爱的中国朋友：

欢迎您来到这里，美丽的尚佩里。

如果您想感受运动的魅力、真实的美景和放松的休闲，那么您是来对地方啦！

在尚佩里，请开启一个以其强烈自身特点闻名的国家——瑞士的发现之旅吧！这里开满鲜花，各种生命和谐相处，到处都是美丽动人的画卷！您想进入这样的仙境吗？

那些留着岁月侵蚀痕迹的、有几十年历史的小木屋优雅地分布在阿尔卑斯山中，为骑行、滑雪、徒步者提供温馨的住宿、还有当地地道食材做成的手工天然美食。当夜幕降临，大家在安静的木屋里温暖的入睡，窗外飘着的雪正在渐渐发亮，新的一天即将来临了。

人们常说“山中一日，地上千年”，在阿尔卑斯山中，你如果用心体验，就会发现这是真的！这是一个能让自己慢下来享受生活、发现真我的地方，你会焕发久违的青春与活力，并带着新的能量、美好的心情，轻松地踏上未来的人生征途！

热忱欢迎中国朋友们的到来！

Jean-Philippe Borgeaud

尚佩里旅游局局长



本地美食

- 来到尚佩里，小心被种类繁多、原汁原味的当地美食宠坏哦！
- 当你在一家传统家族餐馆品味着瑞士奶酪火锅、瑞士葡萄酒、奶酪和风干肉制品，欣赏着夕阳映红的雪山，相信你会情不自禁地感受到生活的美好！不得不说尚佩里真的是吃货的天堂啊！



沉浸在传统与美食中

- 尚佩里是一座充满瑞士传统文化的山地城市
- 这里的人们沿袭了千百年来瑞士Romande地区（法语区）的生活习惯和文化传统，这些深刻地渗透到了房屋建造、传统节日、餐饮文化、精致手工艺品制造等各个方面，构成了尚佩里独有的阿尔卑斯山区的文化氛围。



在瑞士农场体验生活

- 亲自体验一下瑞士的畜牧业，照顾牛儿，与小鸡小兔对话，相信你将度过一段美妙的午后时光。

开放时间：
🐾 周一至周四 15h30之前



全年开放，但需预约

12 尚佩里

值得一去的地方

音乐酒吧

■ 在深山老林里也有酒吧？别忘了，这里是运动天堂，是年轻人的世界。夜幕降临的老街华灯初上，三三两两的人们进入别具特色的山地酒吧聊天喝酒听音乐，有激情有放松但从不喧嚣，一切都那么温情而生动。有朋友共饮当然最好，独自一人也不会寂寞，好客而善良的人们很快会与你打成一片，好像你在此居住了多年。

建筑

屋顶为什么是尖的？

尚佩里的房屋是木制的，而且房屋形式是当地特有的。屋顶的结构是前面前凸翘起的尖形，是为了避免主体立面和阳台暴露于恶劣天气之下。



钟楼（1726年建）

■ 在1964年被列为历史古迹，教堂钟楼是尚佩里最独特的地标建筑，也使尚佩里有了“加冕”的荣耀。因为钟楼坐落在城市的上方，其顶端是一个由4个拱门组成的灯笼形的塔顶，这让人想起了“皇冠”。



滑雪

庞大的滑雪场

■ 缆车和升降椅从尚佩里开往堪称世界最大、最完整的滑雪场之一的“Portes du Soleil”滑雪场。这里为Ski和单板滑雪者提供了14处不同的区域，其中6处在瑞士，8处在法国境内。滑雪者可以愉快地穿梭于两国之间哦！

适合所有人的雪场！

■ 无论是滑雪菜鸟还是资深玩家，无论是稚嫩小儿还是奥运冠军，“Portes du Soleil”滑雪场都完全适合你！





© Will Walker

■ 这些滑雪区域配有209部滑雪缆车和600多公里长的滑雪道。滑雪道从最初级到最高级一应俱全。如Crosets2号滑道设有不同的间隙、轨道、kicker、凸面斜坡和半管滑道，冬季这里还会举办不少国际级的大型滑雪比赛，也有很多机构组织的多种多样的滑雪聚会活动。



© Will Walker

MUR SUISSE CHAVANETTE

■ Pas de Chavanette的滑雪道，通常称作“Le Mur Suisse”（瑞士墙），是世界上最陡的滑雪道之一。尽管它的长度只有一千米，但是其垂直高度将近400米。76度的倾斜坡度在这里十分常见，这也是为什么这条滑道只适合经验丰富的滑雪者。大雪过后，到这里滑雪的人必须要通过顶部两米高的冰碛，使运动更具挑战！

夜滑

■ 旺季的每个周三和周六的晚上，Champéry-Croix-de-Culet的各类缆车都会开放，以便让爱好者体会夜滑的乐趣



开放时间：

周三：运营至 21h30

周六：运营至 19h



16 冬季运动

让我们滑起来吧!

Superpark

Champéry-Les Crosets, CH

SUPERPARK DES CROSETS

- Croset超级乐园位于Croset的中心位置，可以乘坐瑞士最快的缆车直达。这里众多的有趣且适用的设施可以让你在第一场雪时便体验滑雪的美妙乐趣！



儿童俱乐部

- 儿童滑雪俱乐部专为3-7岁喜爱滑雪的儿童设置，滑雪教练全部经过严格培训，拥有特殊资格证书，已确保孩子在安全的条件下更快学习滑雪技能。



滑雪学校 17

让我们滑起来吧!



滑雪学校

- 尚佩里的滑雪学校配备有经过专业培训的滑雪教练，能熟练运用法语、德语和英文教学，尤其是教小孩子的教练，都是机构严格挑选出来的，不仅技术过硬，而且个个都富有足够的经验和满满的爱心。
- 每所滑雪学校都是“瑞士滑雪学校联盟”的成员，所颁发的水平证书能在全瑞士境内通用。



18 滑雪区域

让我们滑起来吧!

滑雪区域 19

让我们滑起来吧!



Portes du **Soleil**
— Champery —

- 
196
缆车站点
- 
300
雪道
- 
21
滑雪乐园
- 
228 km
越野滑雪道
- 
360 km
雪靴步道
- 
100 km
冬季徒步路线



冬季运动与休闲

选择&自由

- 来到“太阳之门”当然不只是可以滑雪！在欧洲运动中心打一场冰壶、来一场真人彩蛋射击（CS）、进行一次滑翔伞飞翔、或简单地穿上冰靴说走就走.....，尚佩里已经做好准备，迎接各个年龄、有各种运动爱好的人们！

全方位运动21

运动一乐在其中



冰上攀岩

- 冰上攀岩是一项高难度的专业运动，不仅能享受攀岩乐趣还能同时体验大自然的奇妙。当然为了保证安全，专业装备和资深的向导必不可少。



开放时间：

特别寒冷的天气或长时间寒冷天气之后开放，适合4人以上的团体，必须预约



冰川徒步

- 相比而言，雪山和冰川徒步则容易得多，身体健康的人都可以尝试。这两种运动会带给你相当难得又美妙的体验。
- 当你漫步在雪山之中，亦或听着你的脚步声在古老的冰川上响起，万籁寂静、回顾四周只有白雪皑皑，一种“念天地之悠悠”的感觉会不会油然而生呢？
- 具体路线可以定制，也可邀请当地导游一起徒步，以确保安全。



22 全方位运动

运动—乐在其中

滑翔伞

■ 有专业证书的教官正在阿尔卑斯山上等着把你最原始的感觉唤醒，来吧！飞起来！一睹阿尔卑斯那美丽的容颜！



开放时间：气象条件下，全年开放。

时长：根据个人选择，一天或半天皆可



去更高的山上活动？
请一位经验丰富的高山向导！

■ 集体攀岩、远足、登山、滑雪、直升机鸟瞰……心动吗？在尚佩里，这些都可以在持有证书的专业的高山导带领下完成，你将欣喜地发现更多山峰的秘密哦！



室内活动 23

运动 & 休闲



冰壶（瑞士国家级训练馆）

■ 尚佩里的Palladium冰壶馆是欧洲冰壶中心，拥有3条冰道，无论是场馆规模还是冰道质量都具有国际领先水平。每年都举办多次国际冰壶比赛。冰壶作为瑞士的国球，其冰壶国家队在国际上处于顶尖水平。

您在冰壶馆可以体验冰壶运动的乐趣，也可以玩玩滑冰。



滑冰场

■ 尚佩里的Palladium冰球场对大众开放，可进行曲棍球和滑冰的培训，所需装备可在现场租赁。

其它设施

■ Palladium还设有设备完善的健身房、游泳池、攀岩墙及多功能厅等，让人们在室内也能得到很好的锻炼和放松





© Sylvain Grothard

夏季运动

美丽的景色和放松的心灵

- 夏季的到来使更多的户外运动成为可能
- 山地自行车、攀岩、游泳、树林间跳跃.....

让我们开启夏日的狂欢吧！

高山徒步

- 尚佩里有超过800公里长的徒步道路可供选择。级别从易到难，徒步的时间由少到多，任何人都可以找到适合他的徒步线路。



开放时间：

除四月中到五月中进行维护外，全年开放

周一至周五：8h00 到 20h00

周末： 8h00 到 19h00

26 夏季运动

米迪山探险

值得一提的是米迪山，它是Val du Trient和Vald' Illiez之间的一片石灰岩山丘，附近有一条40公里的长途徒步道路——这条路线离其他的道路或村庄都很远，您得花上三到四天才能走完。米迪山巨大的石灰岩山丘是瓦莱州的西山要塞，矗立于Val du Trient和Vald' Illiez之间直指云霄。由于它的严峻形势，它几乎还未得到开发。没有索道通往山顶，没有公路通向山口。如果想进行一次发现之旅，徒步是探索山中美景的唯一交通方式，这就是米迪山那么吸引游客的原因。

徒步穿过山口、田地、高山牧场，还有郁郁葱葱的高山植物群、瀑布、森林、湖泊、冰川和牧场，美不胜收，令人应接不暇。这次旅行对徒步发烧友极具吸引和挑战！



GALERIE画廊悬崖栈道

- Galerie Defago这条峭壁小径有一部分像是从岩石里一点点凿出来的。尽管如此，这条线路却很好走，两边的风景更是如在画中，极其美妙，故取名“Galerie”（画廊）。



山地自行车 27

DOWNHILL 自行车

尚佩里的山地奇骏，非常适合山地自行车运动，也是山地自行车国际锦标赛的比赛地之一。



- 得益于雪道缆车的方便，山地速降自行车、自行车耐力赛、和越野自行车的骑行者们不必长途搬运自行车，而可以直接享受骑行带来的乐趣。
- 自行车公园有超过300公里的带有标记的专用车道，可以满足不同技能的山地自行车爱好者。

28 夏季运动

徒手攀岩



- 在1500米高的高原上，练习攀岩再合适不过了。
- 这个引人入胜的地方适合全家出游。可以进行森林徒步或捡蘑菇。这里还有40米高的石灰岩峭壁，有不同的难度标记，攀岩路线（fixed-cable climb）的起点是尚佩里和Val d' Illiez之间的Tièrre。攀岩运动为您提供除了徒步旅行和登山之外的又一选择，不论大人小孩都能乐在其中且有安全保障。



- 森林探险穿越：包括各式各样新颖设计的悬索桥以及空中索道，统统悬挂在大树身上，孩子可以在林间像小猴子一样自由穿行而不需着地。
- 飞索：横跨两棵大树或者大峡谷的两端，飞索高得甚至能令人感到头晕眼花，充满刺激。是整个冒险森林中最为精华的活动。
- 少年攀岩：攀岩者的摇篮，在经验丰富的山地攀岩教练的引导下，孩子们将能充分地体验到攀爬的惊险与乐趣。
- 更多更好玩的户外项目等待你发现哟！





文艺活动

休闲 & 娱乐

- 每年尚佩里都会组织很多文体活动，比如：Banked Slalom, Chavanette the Wall, Riding Las Vegas ou JIB Session来娱乐我们的身体和心灵。
- 对于经历过滑雪及各种激烈运动后的人们，我们更准备了更加刺激的摇滚音乐节！当然这也不是全部，更多更新鲜刺激的活动正等着大家呢！
- 小孩子们也不会被遗忘在月光下，我们精心地为他们准备了各种表演。

不要再犹豫了，难道你还不知道你的下个假期会在哪里渡过吗？



令人兴奋的 尚佩里现场演唱会...

在Parvis教堂，冬日每周五晚6:00，尚佩里现场演唱会都会准时与您相约：摇滚、蓝调，电子，雷鬼...当然还有其它你热爱的音乐风格。

很多当今炙手可热的歌手都会现身演唱会哦！

当地的酒吧也会参与其中，为大家提供温暖而热烈的氛围，让我们一起干杯吧！

更多资讯请访问网站
www.champéry.ch/live

活动日历 31

活动项目



部分活动项目

从12月16日至4月7日 每周五
尚佩里现场音乐会

教堂广场

12月16-18日

第一届国际青年冰壶比赛

Palladium

3月19-25日

雪道摇滚音乐节

太阳之门

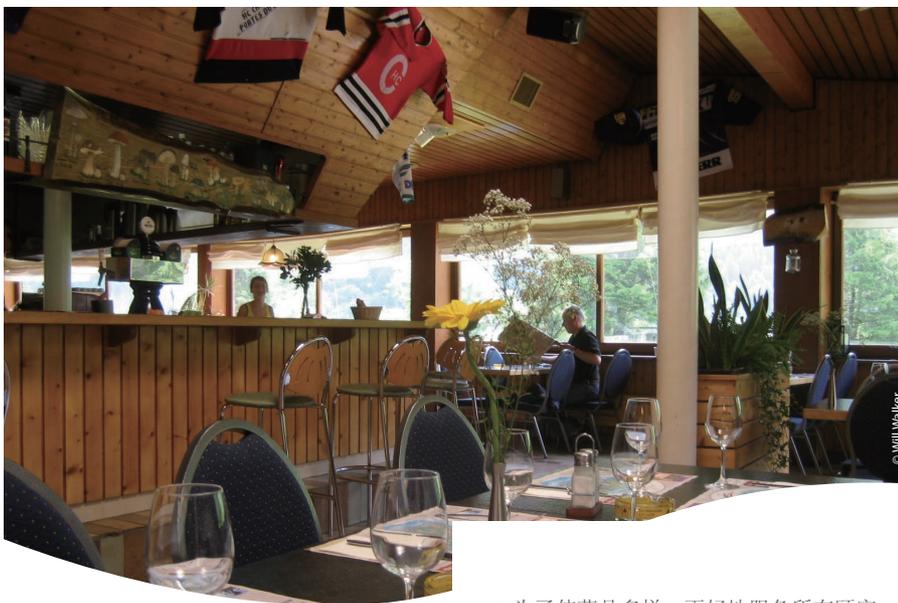
4月1日

BANKED SLALOM

Les crosets



*Sous réserve de modification



MITCHELL'S 酒吧饭店

■ 在尚佩里的市中心，距缆车站点几步之遥的地方坐落着一间名叫Mitchell's的酒吧饭店。这个冬天酒店将为她的客人们准备用当地特色、新鲜的食材做成的美味大餐。

- 特色：
当地特色美食+特色中餐
秘制鸡尾酒
美味小食
私人聚会

■ 为了使菜品多样、更好地服务所有顾客，今年酒店特地从中国西安请来技艺高超的面点师傅，将提供除瑞士特色饮食外的中国美食

■ 酒店可接待30人，定时举办各种特色晚宴，也为客人量身定制私人聚会

■ 每天的中餐和晚餐都是厨师精心准备的丰富可口的特色大餐。对于儿童或不太饿的顾客，也准备了特色“小食”，不仅可以堂食，还可以外带哦！

■ 为了使您的夜晚在愉悦的氛围下结束，酒店还秘制了“鸡尾酒”可供选择，相信一定会让您的心情加倍靓丽！



■ 酒店另设有火锅吧，当滑雪爱好者经过一天的运动从雪道上下来后，来到火锅吧瞬间暖身解乏。

每周五和周六及节日日的16h30开始营业



34 Val d' Illiez温泉中心

健康之旅



温泉中心 VAL D' ILLIEZ

■ 在雄伟高山的冰斗中有一处天然的温泉--Val d' Illiez的温泉中心。它有多个室内和室外温泉池、一条天然的温泉河、桑拿浴室/蒸汽室和提供多种按摩和理疗水疗中心。当然这里也有带大露台的酒店、格式各样的内设温泉池的度假式酒店可供选择。

接待时间:

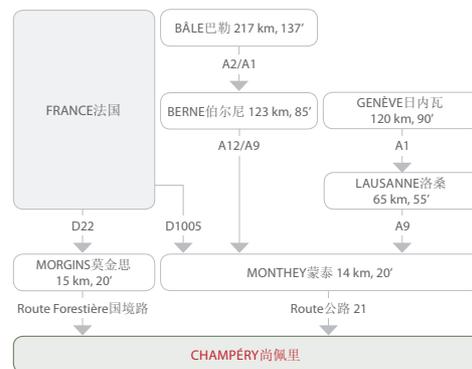
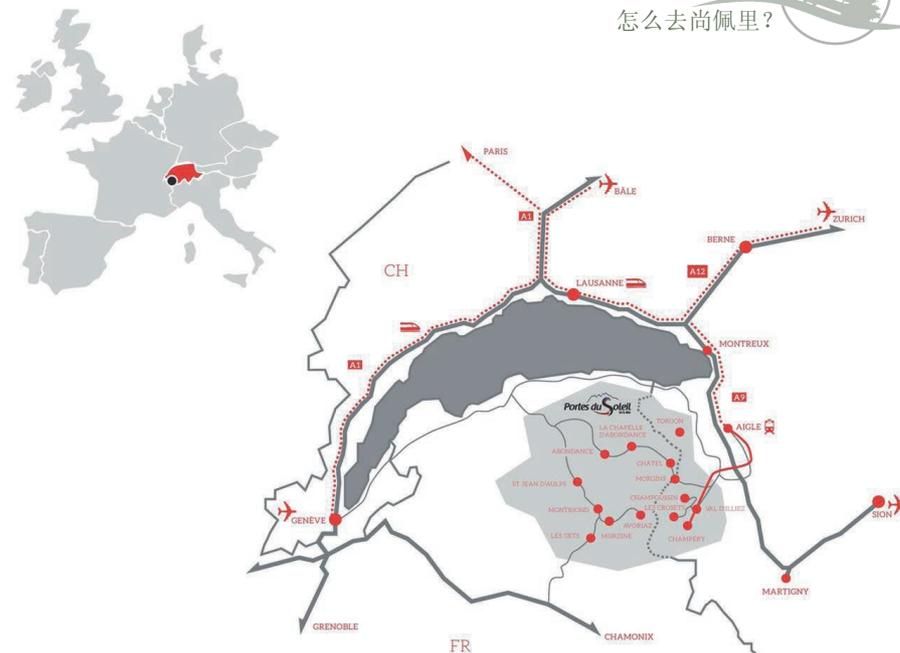
周日至周四: 10h - 20h

周五至周六: 10h - 21h



交通 35

怎么去尚佩里?



■ 可以乘坐 TGV 火车到洛桑 (Lausanne)，然后乘坐 CFF 火车到艾格乐 (Aigle)，最后再乘坐 AOMC 线路的 TPC 火车到达尚佩里 (1小时)

CFF (ch): www.cff.ch

SNCF (fr): www.sncf.com

TPC: www.tpc.ch



■ 距日内瓦机场: 120 km (1h20)
 ■ 距巴黎机场: 217 km (2h20)
 ■ 距苏黎世机场: 250 km (2h30)



为什么不进行车辆共享呢?

Skiski.ch: 一个免费、简单、实用的服务!

这个网站为山地运动爱好者提供车辆共享服务的交流平台，以便使运动更加便捷。



追求卓越、从不懈怠！

— BONVIN葡萄酒

 **BONVIN**
LES DOMAINES 1858

bonvin1858.ch